

## التنمية السياحية المستدامة وأبعادها القانون الجزائري

## Tourism development and its dimensions of law in Algeria

HOUADEF Bahia

University of Algiers 1,

Algeria

bahiahouadef02@gmail.com

هوادف بهية

جامعة الجزائر 1

الجزائر

bahiahouadef02@gmail.com

تاريخ القبول: 2023/05/31

تاريخ الاستلام: 2023/02/21

**ABSTRACT:****ملخص باللغة العربية:**

*Sustainable development has a close relationship with eco-tourism, and Law 03/01, relating to sustainable tourism development, is considered the first law that governs eco-tourism in Algeria. It establishes the general regulations for it. This article proposes a study of the legal aspects of this law, drawing on other relevant laws such as the Environmental Law, the Sustainable Development Law, and the Regional Planning Law.*

للتنمية المستدامة علاقة وطيدة بالسياحة البيئية ويعتبر القانون 01/03 المتعلق بالتنمية السياحية المستدامة أول قانون نظم السياحة البيئية في الجزائر، كما وضع الأحكام العامة لها، وفي هذا المقال ارتأينا دراسة الأبعاد القانونية لهذا القانون، من خلال الاستعانة ببعض التشريعات التي لها علاقة بقانون التنمية السياحية المستدامة مثل قانون البيئة، وقانون التنمية المستدامة، وقانون تهيئة الإقليم.

**Keywords:** *eco-tourism, sustainable development, Preparing the region.*

**كلمات مفتاحية:** السياحة البيئية، التنمية المستدامة، تهيئة الإقليم.

## مقدمة:

تعتبر السياحة أحد التحديات من أجل تحقيق التنمية في شتى المجالات الاقتصادية، السياسية، الاجتماعية والثقافية، حيث تعتبر الجزائر من بين الدول التي تحاول النهوض بهذا القطاع في سبيل إيجاد بدائل للخروج من دائرة التبعية الاقتصادية للمحروقات، فأصبحت السياحة أحد أهم البدائل التي على الجزائر الخوض في غمارها، وذلك وفق إستراتيجية وطنية قائمة على وضع برامج تنموية وهيئات فعالة من أجل تحقيق سياحة مستدامة مع وضع قوانين لتجسيد ذلك على أرض الواقع.

ولأجل ذلك قام المشرع الجزائري كخطوة أولى بإصدار القانون رقم 01/03 المؤرخ في 17 فبراير 2003 المتعلق بالتنمية المستدامة للسياحة<sup>1</sup>، وهو القانون الذي وضع الأطر القانونية والأحكام العامة لتنمية السياحة المستدامة ثم تلتها قوانين أخرى، غير أنه إذا ما تفحصنا هذا القانون نجد أن له أبعاد قانونية يصعب حصرها حيث تتناسق وتندمج مع قوانين أخرى، وهذا ما يدفعنا لنطرح الإشكال التالي: ما المقصود بالتنمية السياحية المستدامة في إطار القانون 01/03 وما هي أبعادها القانونية؟

للإجابة على هذه الإشكالية قسمنا الورقة البحثية إلى مبحثين:

- المبحث الأول: مفهوم التنمية السياحية المستدامة
- المبحث الثاني: أبعاد التنمية السياحية المستدامة في إطار القانون 01/03

### المبحث الأول: مفهوم التنمية السياحية المستدامة.

للتوصل إلى المفهوم الدقيق للتنمية السياحية المستدامة لا بد من التطرق إلى التعريف بكل عنصر على حدى حتى يتوضح لنا المفهوم الكامل لها أولا نتطرق إلى تعريف السياحة ثم تعريف التنمية المستدامة.

---

1 القانون رقم 01/03 المؤرخ في 17 فبراير 2003 المتعلق بالتنمية المستدامة للسياحة ج-ر عدد 1 فبراير 2003.

أولاً: مفهوم السفاحة:

1- التعرفف اللغوف:

فعود مفهوم السفاحة لكلمة "Tour" المشتقة من الكلمة اللاتفنية "Torno" فف عام 1643 ولأول مرة تم استخدام المفهوم Tourism لفدل على السفر والتجوال أو الاحتفال أو الترحال من مكان لآخر، فف فف فف فف هذا المفهوم كل المهن التي تشبع الحاجات المختلفة للمسافرين ونجد السفاحة حسب قاموس "La rousse" هي عبارة عن عملية سفر قصد الترففه عن النفس، فهي مجموعة من الإجراءات التقنية، المالية والثقافية المتاحة فف كل دولة أو فف كل منطقة والمعبر عنها بعدد السفاح، وأشار قاموس "Oxford" إلى أن مصطلح سائح قد استخدم لأول مرة فف اللغة الإنجليزية عام 1800 وأن مصطلح السفاحة قد استخدم فعلفا فف عام 1811.

وقد ورد لفظ سفاحة فف القرآن الكريم بقوله تعالى: ﴿فسفحو فف الأرض أربعة أشهر واعلمو أنكم ففر معجزف الله وأن الله مخزف الكافرين﴾<sup>1</sup>.

"فسفحو .... الكافرين" بمعنى سفرو أفها المشركون سفرو السائفون آمنفن لمدة أربعة أشهر لا ففعرض لكم خلالها أحد، وقوله تعالى: ﴿التائفون العابدون الحامدون السائفون الراكعون الساجدون الامرون بال معروف والناهون عن المنكر والحافظون لحدود الله وبشر المؤمنفن﴾<sup>2</sup>. والمقصود بالسائفون فف الآفات السابقة هم الصائمون لقوله صلى الله عليه وسلم فف الحديث الشريف "سفاحة أمف الصوم" وهي نفس المعنى فف قوله تعالى: ﴿مؤمنات قانتات تائفات عابفات سائفات﴾<sup>3</sup>. فالسفاحة فف المفهوم الإسلامي اقترنت بطلب العلم والمعرفة<sup>4</sup>.

1 سورة التوبة، الآية 02.

2 سورة التوبة، الآية 112.

3 سورة التحرفم، الآية 05.

4 عمفش سمفرة، دور إستراتيجية الترفوف فف تكففف وتحسفن الطلب السفاحي الجزائري مع مستوى الخدمات السفاحية المتاحة خلال (1995-2015) نوقشت سنة 2015- جامعة فرجات عباس - سطفف، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسففر، ص 19.

وكما تعني السياحة في الشريعة ، ذلك النشاط أو الفعل البشري الذي تقيده جملة من التعاليم الشرعية، مع إتباع آداب وسنن يستحسن مراعاتها من قبل السائحين تقاديا للوقوع في المحظورات التي نهى عنها الإسلام.

## 2- التعريف الاصطلاحي:

تختلف تعاريف السياحة باختلاف الزاوية التي ينظر إليها منها، فمنهم من يعرفها كظاهرة اجتماعية والبعض الآخر يعرفها كظاهرة اقتصادية ومنهم من يرى بأنها عامل لبحث العلاقات الإنسانية والتنمية الثقافية، ويمكن ذكر أول تعريف للألماني "جويبر فرويلر" عام 1905 والذي عرفها كما يلي: "السياحة ظاهرة من ظواهر عصرنا تنبثق من الحاجة المتزايدة إلى الراحة وتغير الهواء، وإلى مولد الإحساس بجمال الطبيعة ونمو هذا الإحساس والشعور بالبهجة والمتعة، والإقامة في مناطق لها طبيعتها الخاصة وأيضا نمو الاتصالات وخاصة بين الشعوب و أوساط مختلفة من الجماعات الإنسانية، وهي الاتصالات التي كانت ثمرة اتساع نطاق التجارة، والصناعة سواء أكانت كبيرة أو متوسطة أو صغيرة وثمرتها تقدم وسائل النقل"<sup>1</sup>.

ما يلاحظ على هذا التعريف أنه اهتم بجانب واحد وأهمل جوانب أخرى، حيث ركز على الجانب الاجتماعي للسياحة وأغفل الجانب الاقتصادي والبيئي.

وعرفها Herman von sholteron على أنها "الاصطلاح الذي يطلق على كل العمليات المتداخلة وخصوصا العمليات الاقتصادية التي تتعلق بدخول الأجانب وإقامتهم المؤقتة وانتشارهم داخل وخارج حدود منطقة دولة معينة".

ويلاحظ على هذا التعريف أنه ركز على الجانب الاقتصادي للسياحة من خلال التطرق إلى مختلف أنشطة السياح وأهمل الجوانب الأخرى، وعرفها Hunziker and krofet على أنها "مجموعة الظواهر والعلاقات الناشئة عن السفر

1 أحمد الجداد، التخطيط السياحي والبيئي بين النظرية والتطبيق، عالم الكتاب، طبعة أولى، القاهرة

والإقامة لغير المقيمين طالما ذلك لا يؤدي إلى إقامة دائمة لهم ولا يرتبط بممارسة أنشطة سينية<sup>1</sup>.

وحسب تعريف المنظمة العالمية للسياحة فإن "السياحة أنشطة الأشخاص المسافرين من مكان إلى آخر غير المكان المعتاد للإقامة لأكثر من ليلة واحدة، ولا تزيد عن سنة كاملة لغرض الترويج، الأعمال أو غرض آخر وهو اصطلاح يطلق على رحلات الترفيه وكل ما يتعلق بها من أنشطة وإشباع لحاجات السائح".

وحسب تعريف هيئة الأمم المتحدة للسياحة ففي اجتماع لهيئة الأمم المتحدة 1963 تحت عنوان السياحة الدولية فقد تم تعريف السائح الدولي على أنه كل شخص يكون موجودًا بشكل مؤقت في دولة أجنبية ويعيش خارج مكان سكنه الأصلي خلال أربع وعشرين ساعة أو أكثر<sup>2</sup>.

### 3- التعريف القانوني للسياحة:

بالرجوع إلى القانون 01/03 المتعلق بالتنمية المستدامة للسياحة لم نجد أي تعريف للسياحة بل وجدنا بعض الجوانب المتعلقة بالسياحة، كالنشاط السياحي "كل خدمات تسويق أسفار أو استعمال منشآت سياحية بمقابل سواء شمل ذلك الإيواء أو لم يشملها"، وأيضاً عرف منطقة التوسع السياحي بأنها كل منطقة أو امتداد من الإقليم يتميز بصفات أو بخصوصيات طبيعية وثقافية وبشرية وإبداعية مناسبة للسياحة، مؤهلة لإقامة أو تنمية منشأة سياحية ويمكن استغلالها في تنمية نمط أو أكثر من السياحة ذات المردودية.

وعرف أيضاً: الموقع السياحي بأنه كل منظر أو موقع يتميز بجاذبية سياحية بسبب مظهره الخلاب أو بما يحتوي عليه من عجائب أو خصائص طبيعية أو

1 عوينات عبد القادر، السياحة في الجزائر، الإمكانات والمعوقات (2000-2025) في ظل الإستراتيجية السياحية الجديدة للمخطط التوجيهي للتهيئة السياحية SDA/2025، أطروحة دكتوراه، جامعة الجزائر 03- كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير والعلوم التجارية، سنة 2013، ص 09.

2 عميش سميرة، مرجع سابق، ص 21.

بنايات مشيدة عليه، يعترف له بأهمية تاريخية أو فنية أو أسطورية أو ثقافية والذي يجب تتمين أصالته والمحافظة عليه من التلف أو الاندثار بفضل الطبيعة أو الإنسان.<sup>1</sup>

ويتخصص القانون 01/03 لم تتجه إرادة المشرع إلى تعريف السياحة بحد ذاتها بل قام بذكر أنواع السياحة وقسمها إلى سياحة ثقافية وسياحة الأعمال والمؤتمرات والسياحة الحموية والمعالجة بمياه البحر والسياحة الصحراوية والسياحة الحموية البحرية والسياحة الترفيهية والاستجمامية ، وتطرق في الفصل الثاني من هذا القانون إلى الهدف من التنمية السياحية<sup>2</sup> حيث أشار إلى أنه تهدف التنمية السياحية إلى رفع قدرات الإنتاج السياحي خاصة عن طريق الاستثمار السياحي مع الحرص على تتمين التراث السياحي الوطني.

#### ثانياً- تعريف التنمية المستدامة:

بالرجوع إلى القانون 01/03 المتعلق بالتنمية المستدامة للسياحة، عرفت المادة الثالثة التنمية المستدامة، بأنها" نمط تنمية تضمن فيه الخيارات وفرص التنمية التي تحافظ على البيئة والموارد الطبيعية والتراث الثقافي للأجيال القادمة"، وبالرجوع إلى القانون رقم 10/03 المؤرخ في 19 يوليو 2003 المتعلق بحماية البيئة في إطار التنمية المستدامة<sup>3</sup> في المادة الثالثة عرفت التنمية المستدامة بأنها "مفهوم يعني التوفيق بين تنمية اجتماعية واقتصادية قابلة للاستمرار وحماية البيئة، أي إدراج البعد البيئي في إطار تنمية تضمن تلبية حاجات الأجيال الحاضرة والأجيال المستقبلية"

نلاحظ أن التعريف الثاني أكثر دقة من التعريف الأول وهو تقريبا تعريف مستوحى من التعريف الذي قدمته اللجنة العالمية للبيئة والتنمية في عام 1987 في

1 انظر المادة 03 من القانون 01/03.

2 انظر المادة 09 من القانون 01/03.

3 القانون رقم 10/03 المؤرخ في 19 يوليو 2003 المتعلق بحماية البيئة في إطار التنمية المستدامة، ج. ر عدد 43، يوليو 2003.

مؤتمر برينتلاند بأنها "تنمية تسمح بتلبية احتياجات ومتطلبات الأجيال الحاضرة دون الإخلال بقدرة الأجيال المقبلة على تلبية احتياجاتها".<sup>1</sup>

وللتنمية المستدامة عناصر تستند إلى أبعاد مختلفة أهمها البعد الاقتصادي والبعد البيئي والبعد الاجتماعي، ولا بد من توفر عناصر داخل كل بعد منها تحدد خصائصه، وتتمثل هذه العناصر في البعد الاقتصادي من خلال توفير عناصر الإنتاج الرئيسية وفي مقدمتها الاستقرار والتنظيم والمعرفة ورأس المال، والبعد البيئي الذي يعتمد على التنوع البيولوجي المتمثل في البشر و النباتات والغابات والحيوانات والطيور والأسماك وغيرها مما خلق الله على ظهر الأرض وفي باطن البحار وفي أجواء الفضاء ، وأخيرا البعد الاجتماعي المتمثل بالحكم الرشيد من خلال نمط السياسات والقواعد ومدى الشراكة بين القطاعات الرئيسية وهي الحكومة والقطاع الخاص وقطاع المجتمع المدني.<sup>2</sup>

### ثالثاً- مفهوم التنمية السياحية المستدامة:

بعد تعريف السياحة والتنمية المستدامة نصل إلى المفهوم الخاص بالتنمية السياحية المستدامة، والذي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالبيئة إلى حد يمكن أن يطلق عليها السياحة البيئية، وتتعلق بتنفيذ قواعد السياحة المستدامة بشكل عام وبحماية البيئة بشكل خاص، ولهذا فهي تشمل جميع أنماط السياحة وأشكالها وذلك لكي يكون المقصد صالحاً للزيارة من جهة وما يقتضيه ذلك من وضع ضوابط وتعليمات سلوكية معتمدة لينفذها ويلتزم بها السائح والزائر في مجال المحافظة على البيئة من جهة أخرى، وهناك من يرى بأن السياحة البيئية هي عملية تعليم وتثقيف وتربية بيئية بالذات للناشئين والصغار.

1 ذبيحي عقيلة، الطاقة في ظل التنمية المستدامة "دراسة حالة الطاقة المستدامة" في الجزائر" مذكرة ماجستير في العلوم الاقتصادية فرع التحليل والاستشراف الاقتصادي، كلية العلوم الاقتصادية، وعلوم التسيير، جامعة منقوري، قسنطينة، سنة 2009، ص 222.

2 غالب محمود حسين السالم - واقع وإمكانيات التنمية المستدامة للمجتمعات المحلية في منطقة طوساس، مذكرة ماجستير في التخطيط الحضري والإقليمي بكلية الدراسات العليا في جامعة النجاح الوطنية - نابلس فلسطين 2008، ص 32.

وعليه فإن المعايير الأساسية للسياحة البيئية أهمها:

- المحافظة على التنوع البيولوجي والثقافي من خلال حماية النظام الإيكولوجي.
- العمل على الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي وتوفير فرص العمل للسكان المحليين.
- المشاركة في الفوائد الاقتصادية والاجتماعية للسكان المحليين والجماعات الأصلية من خلال مشاركتهم في برامج ومشاريع أنشطة السياحة البيئية.
- أن يوجه الاهتمام الرئيسي للموارد الطبيعية التي لم تتغير خصائصها الأصلية بعيداً عن أي تأثير سلبي عليها من قبل السياح والزوار.
- التأكيد على أهمية مواقع الجذب البيئي وخاصة ما يتعلق منها بالنباتات والحيوانات والثقافات المحلية.<sup>1</sup>

وعليه فإن التنمية السياحية المستدامة تهدف إلى تنمية السياحة بما يتوافق مع الحفاظ على البيئة في إطار التنمية المستدامة، ووضع مخططات وطنية من أجل تحقيق سياحة بيئية مستدامة.

#### رابعاً- مبادئ التنمية السياحية المستدامة:

يمكن إجمال أهم مبادئ التنمية السياحية المستدامة في النقاط التالية:

- حماية البيئة وزيادة التقدير والاهتمام بالموارد الطبيعية والموروثات الثقافية للمجتمعات.
- تلبية الاحتياجات الأساسية للعنصر البشري والارتقاء بالمستوى المعيشي.
- تحقيق العدالة بين أفراد الجيل الواحد وبين الأجيال المختلفة من حيث الحق في الاستفادة من الموارد البيئية.
- خلق فرص جديدة للاستثمار وتنوع الاقتصاد.
- زيادة مداخيل الدولة نتيجة فرض الضرائب على مختلف الأنشطة السياحية.
- تحسين البنى التحتية والخدمات العامة في المجتمعات المضيفة.

1 حمزة درادكة، حمزة العلوان، مروان أبو رحمة، السياحة البيئية، مجمع مكتبة العربي، الإصدار العلمي، طبعة أولى، 2014، ص 54.

- الارتفاع بمستوى تسهفلات الترففه وإتاحتها للسفاح والسكان المحليف على حد سواء<sup>1</sup>.
- المحافظة على التوازن البفئف ومن ثم حمافة الحفة الطبعفة البرفة والبفرفة والبوبة من التلوث وبالتالي فإنها تستخدم كمنهج للوقافة بدلا من أسالف المعالفة مما فحافظ على آلفاء تحقق التوازن والصحة والبفئة.
- وضع ضوابط الترفشف السلوكف فف اسفهلاك المواد أو فف اسفعمالها أو اسفخراجها بما فحافظ على الصحة والسلامة العامة وفسدد الموارد وعدم هدرها أو فقدها أو ضفباعها وفف نفس الوقت تحقق أعلى قدر من المحافظة على الطاقة وسلامة المجتمع وحبوفته وفاعلفته<sup>2</sup>.

#### خامساً- الهفئة المكلفة بفسقف التنمية السفاحفة المسفدامة:

أسفدت المادة 20 من القانون 01/03 المفسقف بالتنمفة السفاحفة المسفدامة مهمة فسقف عملفة التنمية السفاحفة إلى هفئة عموففة فسفى الوكالة الوطنفة لتنمفة السفاحفة فسفد لها مهمة فسفف وفسابعة عملفة التنمية السفاحفة وفسفلى فف هذا الإفطار على وفه الخصوص اسفقاء وفسهئة وفسرففة وإعافة بففع أو فأبفر الأراضف للمسفسفرف داخل مناطق الفوسع والمواقف السفاحفة المعدة لإنجاز المنسأاف السفاحفة والبفرعوع إلى المرسوم الففسففد رفم 98-70<sup>3</sup> المفسضم إنشاء الوكالة الوطنفة لتنمفة السفاحفة وفسفد قانونها الأساسف، فإنه فسف هذه الوكالة مؤسفة عموففة ذات طابع صناعف وفسارف فسفمع بالشخصفة المعنوففة والاسفقلال المالف<sup>4</sup>، وفسفلى الوكالة بفسفسف وفسرففة وفسأطفر النشاطاف السفاحفة فف إطار السفاسة الوطنفة لفسوفر السفاحفة وفسهئة العمرانفة وفسلاف على الخصوص بما فلفف:

1 بن فساف رفسفة، واقع التنمية المسفدامة للسفاحفة فف البزار، مجلة المنفدى للدراساف والأباف الاقتصادية، العدد الفالف، بوان 2018، ص 145.

2 حمزة درافكة، مرع سابق ص 145.

3 المرسوم الففسففد رفم 98-70 المؤرخ فف 24 شوال عام 1418 الموافق ل 21 فبرافر 1998 ففسضم إنشاء الوكالة الوطنفة لتنمفة السفاحفة، وفسفد قانونها الأساسف ج ر عدد 11 لعام 1998.

4 المادة 2 من المرسوم الففسففد 98-70.

- تسهر على حماية مناطق التوسع السياحي والحفاظ عليها<sup>1</sup>.
- تقوم باقتناء الأراضي الضرورية لإنشاء الهياكل السياحية وملحقاتها.
- تقوم بالدراسات والتهيئة المخصصة للنشاطات السياحية والفندقية والحمامات المعدنية.
- تساهم مع المؤسسات المعنية في ترقية الأماكن داخل مناطق التوسع السياحي وحول منابع المياه المعدنية سواء في الجزائر أو في الخارج.
- تسهر بالتنسيق مع المؤسسات والهيئات المعنية على التسيير العقلاني للأماكن والتجهيزات ذات المنفعة المشتركة، وتقدم كل اقتراح يهدف إلى ضرورة تحسينها وتحديثها وتوسيعها.
- تقوم بحفظ المرافق والأجهزة المشتركة، وصيانتها أو تكلف من يقوم بذلك.
- تقوم بكل أعمال ترقية مناطق التوسع السياحي وتطويرها<sup>2</sup>.

### المبحث الثاني: أبعاد التنمية السياحية المستدامة وفق القانون 01/03.

إن التنمية المستدامة للسياحة لا تتوقف عند القانون رقم 01/03 المتعلق بالتنمية المستدامة للسياحة بل تمتد إلى العديد من القوانين التي لها علاقة بالتنمية السياحية كالبيئة والتهيئة والتعمير و إلى آخره، وفي هذا الصدد لا يمكن التطرق لها جملة واحدة، بل يمكن التطرق إلى أهم هذه القوانين والتي تجسد التنمية السياحية المستدامة.

أولاً- القانون 02/01 المؤرخ في 12 ديسمبر 2001 المتعلق بتهيئة الإقليم وتنميته<sup>3</sup>.

بعد تفحص هذا القانون وجدت أن له علاقة وطيدة أو مكمل للقانون رقم 01/03 خاصة فيما يخص الجانب الخاص ببرامج التهيئة السياحية حيث تعد برامج

---

1 نصت المادة 18 من القانون 03/03 المتعلق بمناطق التوسع السياحي والمواقع السياحية على ما يلي: "تسند مهمة اقتناء وتهيئة وترقية وإعادة بيع وتأجير الأراضي للمستثمرين داخل مناطق التوسع والمواقع السياحية، المعدة لإنجاز المنشآت السياحية إلى الوكالة الوطنية لتنمية السياحة".

2 المادة 04 من القانون 01/03 المتعلق بالتنمية السياحية المستدامة.

3 الصادر في (ج.ر) العدد 77-15 ديسمبر 2001.

تهفةة الإقلفم مكملة لهؤة البرامؤ وهنالك العفءف من الموءاء الؤف تجسء ذلك، ما نصؤ علفه الماءة السابؤة "أوءاء تهفةة الإقلفم وؤمفؤه المسؤءامه هف: ... المخطط الؤؤفهف لتهفةة السواحل بالؤواف مع المخطط الوؤنف لتهفةة الإقلفم، فترؤم بالنسبه للمناطق الساحلفه والشرفط الساحلف للبلاد الؤرباء الخاصة بالمحافظة على الفؤاءاء الهشه والمستهءفة وؤؤمفؤها.

المخططاء الجهوفه لتهفةة الإقلفم الؤف ئءء بالؤواف مع المخطط الوؤنف لتهفةة الإقلفم الؤؤفهاؤ والؤرباء الخاصة بكل برنامؤ هؤا من جهة كما ئؤكفل المخططاء الجهوفه الخاصة بالمناطق الساحلفه بالؤرباء المؤؤمئنه فف المخطط الوؤنف لتهفةة السواحل من جهة أؤرى.

وأفضاً ما نصؤ علفه الماءة الؤاسؤه ففما ففص حمافة الؤراؤ الإفكولوجف الوؤنف وؤمفؤه وحمافة الؤراؤ الؤارفؤف والؤقافف وؤرمفمه وؤؤمفؤه ونص الماءة 11 والؤف نصؤ على مباءف وأعمال الؤؤظفم الفؤائف من بفنها الفؤاءاء الؤبفعبفه والمسااحاء المءمفه ومناطق الؤراؤ الؤارفؤف والؤقافف، البنى الؤؤؤفه السفاؤه، ونص الماءة 13 الؤف قؤؤ حمافة المناطق الساحلفه والجرف القارف ومفاه البحر من أؤطار الؤلؤ والماءة 16 الؤف نصؤ على ؕرقفه السفاؤه الصؤراوفه، بنصها على الحفاظ على الؤراؤ الؤبفعبف والؤقافف والؤارفؤف فف هؤه المناطق وؤؤمفؤه الؤراؤ السفاؤف الصؤراوف.

ونصؤ الماءة 22 من نفس القانون على ئأسفس مخططاء ؕؤؤففه خاصة بالنبف الؤؤؤفه الكبرف والأءماء الجماعفه ذاء المنفعة الوؤنفه من بفنها المخطط الؤؤفهبف للتهفةة السفاؤه، وأفضا ما نصؤ علفه الموءاء 24 وما فلفها فمن فؤصفؤ هؤه الموءاء فأنها ئكرس ؕؤما حمافة وؤمفه السفاؤه فف إطار الؤؤمه المسؤءامه ، والءؤ على حمافة البفئه والمحافظة على الموءاء الؤبفعبفه والؤنوع البفولوجف وحمافة الموءاء رفر المؤءءءه، ومءاربة الؤلؤ البفئف والحفاظ على البنى الؤؤؤفه للمواصلاء والؤؤصلاء السلكفه واللاسلكفه والإعلام<sup>1</sup>.

وعليه فهناك علاقة وطيدة بين القانون 10/03 المتعلق بالتنمية السياحية المستدامة والقانون 02/01 المتعلق بتهيئة الإقليم وتنميته، و بمعنى آخر لا يمكن تحقيق تنمية سياحية مستدامة الا في اقليم مستدام .

### ثانياً- القانون الخاص بالبيئة:

وذلك بالرجوع إلى القانون 10/03 المؤرخ في 19 يوليو 2003 المتعلق بالبيئة في إطار التنمية المستدامة، فبالرجوع إلى المادة الثالثة والتي نصت على المبادئ العامة الخاصة بتطبيق القانون الخاص بالبيئة من بينها مبدأ الإدماج والذي يجب بمقتضاه دمج الترتيبات المتعلقة بحماية البيئة والتنمية المستدامة عند إحداث المخططات والبرامج القطاعية وتطبيقها، معناه أنه يجب دمج المخططات الخاصة بالبيئة مع البرامج التي تقدمها مختلف القطاعات منها قطاع السياحة، وكذلك ما نصت عليه المادة الثانية على أهداف حماية البيئة في إطار التنمية المستدامة ومن بينها الوقاية من كل أشكال التلوث والأضرار الملحقة بالبيئة و ترقية الاستعمال الإيكولوجي العقلاني للموارد الطبيعية المتوفرة وكذلك استعمال التكنولوجيات الأكثر نقاءا .

إضافة لما نص عليه هذا القانون من حماية الهواء<sup>1</sup> والجو<sup>1</sup> وحماية البحر<sup>2</sup> وحماية الأرض، فكلها مواد تهدف إلى حماية البيئة في إطار التنمية المستدامة، فكل ما كانت هناك بيئة نظيفة وفق ما نص عليه القانون كانت هناك سياحة مستدامة.

### ثالثاً- القانون رقم 02/02 المتعلق بحماية الساحل وتنميته<sup>3</sup>.

نصت المادة الثالثة من هذا القانون على أنه تتدرج جميع أعمال التنمية في الساحل ضمن بعد وطني لتهيئة الإقليم والبيئة وتقتضي تنسيق الأعمال بين الدولة

1 المواد 44 وما يليها.

2 المواد 52 وما يليها.

3 القانون رقم 02/02 المؤرخ في 22 ذي القعدة عام 1422 الموافق لـ 05 فبراير 2002 يتعلق بحماية الساحل وتنميته، ج ر، عدد 10 فبراير 2002.

والجماعات الإقلففة والمنظمات والجمعففات الفف تنشف فف هفا المبال، وترفكز على مبادئ الففمفة المسفءامة والوقافة والحففة ، فمف خلال هفه المافة نبال العلاقة ما بفن القانون 01/03 الففمفل بففمفة السفاة المسفءامة، والقانون 02/02 فف مافه الفالفة والفف ركزت على ضرورة ففمفة السواحل وفق الففمفة المسفءامة وءم الإضرار بالبفئة وأفضا علاقة هفه المافة بالقانون الففمفل بالففلم والففمفة المسفءامة باءبار الساأل برة من الإقلفم.

وأفضا ما نصف علىه المافة السافسة من نفس القانون والفف نصف على الألفزام فف ففوفر الأنشفة على الساأل وترففها بففمفة شغل الفضا على نحو اقفسااف، وبما لا ففسبب فف فهور الوسل البفئف وففءذ الفولة الفءابفر الفففمفة من أبل اسفلال الموار الساألفة بصورة مسفءامة.

وبء الفمف فف هفا القانون نباله قء وضع أءكاما خاصة بالسواحل بما ففمفل حمافة البفئة وفففق ففمفة مسفءامة، وهفا ما ففمفل فففق سفاة ساألفة مسفءامة.

#### رابعا- القانون الخاص بالاسفءام:

بالرفوع إلى المافة 18 من القانون 01/03 الففمفل بالففمفة المسفءامة للسفاة فقء نصف على ما فلف: "ففءذ الفولة إبراءف وأعمال الفمف وففمفل المساعااف وفمفل الامففازاف المالفة والبنائفة النوعفة الخاصة بالاسفءام السفاة، قصف فشفب الففمفة السرفعة للسفاة والمسفءامة، واسفءااف آثار إبباففة على الاقفصااف الوطنف، كما فسعى فف هفا الإطار إلى اسفءااف أءواف أفرى لءم عملفة الففمفة السفاة".

وعلفه ففنه لفففق الاسفءامة فف المبال السفاة على الفولة، ففمفل المساعااف والامففازاف المالفة والبنائفة لبال وففشفب الاسفءام فف الففام السفاة من خلال ففمفل القروض من طرف البنوك لففشفب المسفءمرف وففمفل لهم العون ومرافقة الففمفلن المسفءمرف من خلال إبراءف مناسبة لءم الاسفءام السفاة، وقء قامف الفولة بإصاار العفءف من قوافن الاسفءام، آفرها القانون رقم

18/22 المؤرخ في 24 جويلية 2022 المتعلق بالاستثمار<sup>1</sup> ولعل المرجع لتطبيق الاستثمار السياحي هو تطبيق قانون الاستثمار بما فيه من حوافز ضريبية خاصة فيما يتعلق بإقامة مشاريع استثمارية في المناطق الصحراوية والهضاب العليا.

#### خامساً- القانون 02/03 والقانون 03/03:

بالرجوع إلى القانون 02/03 المحدد للقواعد العامة للاستعمال والاستغلال السياحيين للشواطئ فإن كل مضمونه يهدف إلى تحقيق تنمية سياحية مستدامة عن طريق وضع شروط وأحكام استغلال الشواطئ، مثلاً ما نصت عنه المادة الثامنة "يجب أن يخضع استغلال الشواطئ وترقية النشاطات السياحية في هذه الفضاءات للقواعد الصحية وحماية المحيط"، وما نصت عليه المادة الثانية على ضرورة توفير شروط تنمية النظافة والصحة والأمن وحماية البيئة، وحتى المراسيم التنفيذية الصادرة بعد ذلك الخاصة باستغلال الشواطئ ركزت على عنصر الاستدامة السياحية للشواطئ حيث نص المرسوم التنفيذي رقم 04-111<sup>2</sup> المحدد لشروط فتح ومنع الشواطئ للسباحة على مجموعة من الشروط لفتح الشواطئ للسباحة وفق أهداف التنمية المستدامة، ومن أجل تحقيق ذلك أنشأت اللجنة الولائية المكلفة باقتراح فتح ومنع الشواطئ للسباحة وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 04/112<sup>3</sup> المحدد لمهام اللجنة الولائية المتعلقة باقتراح فتح ومنع الشواطئ للسباحة وتنظيم مهام وكيفيات سيرها.

أما القانون 03/03 المؤرخ في 17 فبراير 2003 المتعلق بمناطق التوسيع والمواقع السياحية<sup>4</sup> حيث نصت المادة الأولى من هذا القانون عن الهدف منه هو الاستعمال العقلاني والمنسجم للفضاءات والموارد السياحية قصد ضمان التنمية المستدامة للسياحة وأيضا حماية المقومات الطبيعية للسياحة والمحافظة على التراث

1 القانون رقم 18/22 المؤرخ في 24 جويلية 2022 المتعلق بالاستثمار ج ر عدد 50 لسنة 2022  
2 المرسوم التنفيذي رقم 04/111 المؤرخ في 23 صفر عام 1425 الموافق لـ 13 أبريل سنة 2004 يحدد شروط فتح ومنع الشواطئ للسباحة (ج ر) عدد 24 أبريل 2004.  
3 المرسوم التنفيذي رقم 04/112 المحدد لمهام اللجنة الولائية المتعلقة باقتراح فتح ومنع الشواطئ للسباحة وتنظيم مهام وكيفيات سيرها ج، ر، رقم 24 أبريل 2004 المؤرخ في 13 أبريل 2004.

الثقافف والمؤارء السفاحة من ؤلال اسءعمال واسءءلال الءراء الءقافف والءارفف والففف والءفف لأعراض سفاحة، وكماء نصء أفضاء الماءة 10 على إءراءاء ؤمافه سفاحة الءوسع والمؤاقع السفاحة من بففها الءفاظ على مناطق الءوسع والمؤاقع السفاحة من ؤل أشكال الءلؤل البففءة وءءهور المؤارء الءبفبعفة والءقاففة، وإسراء المؤا؞فن فف ؤمافه الءراء والمناطق السفاحة.

### ؤاءمة:

فمكن الءؤل ان الءانون 01/03 فعبءر الاطار المنظم للسفاحة المسءمامة فف الءزائر ورأفنا ابعاءه الءانونفة من ؤلال علاقه بءوانفن أؤرى وهءا ءلفل على ان ءءقق الءنمفة المسءمامة لن فكون الا باسراء ؤعاءاء اؤرى عفر السفاحة و بالرغم من الامكانياء الفف ءزءر بها الءزائر والفف من الممكن جعلها من البلدان السفاحة بامءفاز، وبالرغم من البرامء الءنمؤفة والمؤططاء الءف وؤعءها الوزارة الوؤفة ؤاصة المؤطط الءؤفبهف للءهفة السفاحة لأفاق 2023، إلا أنه لا فمكن انءار الضعف الءبفر الءف فشهءه هءا الءطاع نظرا لءملة من العوائق والصعوباء الءف فشهءها، ولعل أهم هءه العوائق الاءراءاء الاءرففة الءف ءعفق المسءمءرفن فف هءا الءطاع للءصول على الرءص لاقامه المشارفع اؤافة لنعص الءمولف والءبفر من الءءفءاء الءف باءء ءؤرق الءطاع.

ولءءقق ءنمفة سفاحة مسءمامة لا بء من:

- ءظافر الءهوء والءءفء من الءطعاءاء لءءقق وءطفقق البرامء أو المؤططاء الءؤفبهفة على أرض الواقع ؤاصة ففما فءص انشاء الأقطاب السفاحة للامءفاز والقرى السفاحة.
- اسراء الءطاع الءاص فف ءهفة السفاحة والمؤؤساء الصغفرة والمءوسطة.
- ءشجع البنوك لءمولف المشارفع وانءازها على أرض الواقع.
- ءفعفل ؤانون الاسءءمار لاسراء المسءمءرفن الو؞نفن والأءانب وءءفءم الءوافر لهم لءلب الاسءءماراء فف هءا الءطاع.

- تأطير اليد العاملة وتشجيع الشباب للتكوين في التخصصات الخاصة بالسياحة كالفندقة والطبخ والارشاد السياحي.
- نشر الوعي لدى المجتمع فيما يخص الحفاظ على البيئة وتشجيع السياحة والتعامل في هذا السياق.
- الاستفادة من تجارب دول رائدة في هذا المجال لتحقيق على أرض الواقع تنمية سياحية مستدامة.

قائمة المراجع:

أولاً- الكتب:

- أحمد الجلاذ، التخطيط السياحي والبيئي بين النظرية والتطبيق، عالم الكتاب، طبعة أولى، القاهرة 1998.
- حمزة درادكة، حمزة العلوان، مروان أبو رحمة، السياحة البيئية، مجمع مكتبة العربي، الإعمار العلمي، طبعة أولى، 2014.

ثانياً- الرسائل العلمية:

- عوينات عبد القادر، السياحة في الجزائر، الإمكانيات والمعوقات (2000-2025) في ظل الإستراتيجية السياحية الجديدة للمخطط التوجيهي للتهيئة السياحية SDA/2025، أطروحة دكتوراة، جامعة الجزائر 03، كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير والعلوم التجارية، سنة 2013،
- عميش سميرة، دور إستراتيجية الترويج في تكييف وتحسين الطلب السياحي الجزائري مع مستوى الخدمات السياحية المتاحة خلال (1995-2015) مذكرة ماجستير، نوقشت سنة 2015، جامعة فرحات عباس، سطيف، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير.
- ذبيحي عقيلة، الطاقة في ظل التنمية المستدامة "دراسة حالة الطاقة المستدامة" في الجزائر" مذكرة ماجستير في العلوم الاقتصادية فرع التحليل والاستشراف الاقتصادي، كلية العلوم الاقتصادية، وعلوم التسيير، جامعة منتوري، قسنطينة، سنة 2009.
- غالب محمود حسين السالم، واقع وإمكانيات التنمية المستدامة للمجتمعات المحلية في منطقة طوساس، مذكرة ماجستير في التخطيط الحضري والإقليمي بكلية الدراسات العليا في جامعة النجاح الوطنية، نابلس فلسطين 2008.

ثالثاً- مجلات علمية:

- بن دخات رتيبة، واقع التنمية المستدامة للسياحة في الجزائر، مجلة المنتدى للدراسات والأبحاث الاقتصادية، العدد الثالث، جوان 2018.

رابعاً- القوانين :

- القانون 01/03 المتعلق بالتنمية السياحية المستدامة، ج. ر عدد 43، يوليو 2003.
- القانون رقم 02/02 المؤرخ في 22 ذي القعدة عام 1422 الموافق لـ 05 فبراير 2002 يتعلق بحماية الساحل وتثمينه، ج ر، عدد 10 فبراير 2002.
- قانون 03/03 المؤرخ في 16 ذي الحجة عام 1423 الموافق لـ 17 فبراير 2003 يتعلق بمناطق التوسع والمواقع السياحية العدد 11 لـفبراير 2003.
- القانون 10/03 ال مؤرخ في 19 يوليو 2003 المتعلق بالبيئة في إطار التنمية المستدامة.
- القانون رقم 18/22 المؤرخ في 24 جويلية 2022 المتعلق بالاستثمار ، ج ر عدد 50.
- المرسوم التنفيذي رقم 98-70 المؤرخ في 24 شوال عام 1418 الموافق لـ 21 فبراير 1998 يتضمن إنشاء الوكالة الوطنية لتنمية السياحة، وتحديد قانونها الأساسي ج ر عدد 11 لعام 1998.
- المرسوم التنفيذي رقم 111/04 المؤرخ في 23 صفر عام 1425 الموافق لـ 13 أبريل سنة 2004 يحدد شروط فتح ومنع الشواطئ للسباحة (ج ر) عدد 24 أبريل 2004.
- المرسوم التنفيذي رقم 112/04 المحدد لمهام اللجنة الولائية المتعلقة باقتراح فتح ومنع الشواطئ للسباحة وتنظيم مهامها ج، ر، رقم 24 أبريل 2004 المؤرخ في 13 أبريل 2004.